

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 173

Volume 34

2 July 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1912/91 of 1 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1913/91 of 1 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1914/91 of 28 June 1991 amending Regulation (EEC) No 1609/91 on the issuing of a standing invitation of tender for the resale on the internal market of 30 000 tonnes of common wheat fodder held by the German intervention agency	5
Commission Regulation (EEC) No 1915/91 of 28 June 1991 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 9 000 tonnes of common wheat fodder held by the intervention agency of the United Kingdom	6
Commission Regulation (EEC) No 1916/91 of 28 June 1991 amending Regulation (EEC) No 1610/91 on the issuing of a standing invitation of tender for the resale on the internal market of 100 000 tonnes of barley held by the German intervention agency	7
Commission Regulation (EEC) No 1917/91 of 1 July 1991 amending Regulation (EEC) No 1151/91 increasing to 572 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	8
Commission Regulation (EEC) No 1918/91 of 1 July 1991 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb	10
* Commission Regulation (EEC) No 1919/91 of 28 June 1991 concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of Denmark	11

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1920/91 of 27 June 1991 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 2905 14 90, originating in Poland, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	12
★ Commission Regulation (EEC) No 1921/91 of 27 June 1991 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3105, originating in Hungary, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	13
Commission Regulation (EEC) No 1922/91 of 1 July 1991 amending Regulation (EEC) No 1676/91 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina	14
Commission Regulation (EEC) No 1923/91 of 1 July 1991 amending Regulation (EEC) No 1202/91 increasing to 100 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	15
Commission Regulation (EEC) No 1924/91 of 1 July 1991 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 48th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	17
Commission Regulation (EEC) No 1925/91 of 1 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	19

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1912/91

of 1 July 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 June 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	160,24 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	160,24 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	138,63
1001 90 99	138,63
1002 00 00	134,35 ⁽⁶⁾
1003 00 10	134,35
1003 00 90	134,35
1004 00 10	113,81
1004 00 90	113,81
1005 10 90	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	136,87 ⁽⁴⁾
1008 10 00	27,39
1008 20 00	111,45 ⁽⁴⁾
1008 30 00	19,01 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	19,01
1101 00 00	207,08 ⁽⁸⁾
1102 10 00	200,31 ⁽⁸⁾
1103 11 10	261,37 ⁽⁸⁾
1103 11 90	223,65 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1913/91

of 1 July 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 June 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0,31
0712 90 19	0	0	0	0,31
1001 10 10	0	0	0	2,81
1001 10 90	0	0	0	2,81
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,31
1005 90 00	0	0	0	0,31
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1914/91

of 28 June 1991

amending Regulation (EEC) No 1609/91 on the issuing of a standing invitation of tender for the resale on the internal market of 30 000 tonnes of common wheat fodder held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90⁽⁴⁾,

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 1609/91⁽⁵⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1609/91 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 30 July 1991.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 149, 14. 6. 1991, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1915/91

of 28 June 1991

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 9 000 tonnes of common wheat fodder held by the intervention agency of the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2203/90 ⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 9 000 tonnes of common wheat fodder held by the intervention agency of the United Kingdom should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency of the United Kingdom shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 9 000 tonnes of common wheat fodder

held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 9 July 1991.
2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall be 23 July 1991.
3. Tenders must be lodged with the intervention agency of the United Kingdom:

Intervention Board for Agricultural Produce,
Fountain House,
2 Queens Walk,
UK-Reading RG1 7QW Berks,
(Telex 848 302).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the intervention agency of the United Kingdom shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1916/91

of 28 June 1991

amending Regulation (EEC) No 1610/91 on the issuing of a standing invitation of tender for the resale on the internal market of 100 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁴⁾,

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 1610/91 ⁽⁵⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1610/91 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 30 July 1991.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 149, 14. 6. 1991, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1917/91
of 1 July 1991

amending Regulation (EEC) No 1151/91 increasing to 572 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1151/91⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1783/91⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 372 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency; whereas, in a communication of 20 June 1991, France informed the Commission to the intention of its intervention agency to increase by 200 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 572 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1151/91 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1151/91 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 572 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries. Customs export formalities must be completed during the period 1 July to 31 August 1991.

2. The regions in which the 572 000 tonnes of common wheat of bread-making quality are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 1151/91 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 42.

⁽⁶⁾ OJ No L 160, 25. 6. 1991, p. 10.

ANNEX

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Amiens	32 500
Châlons-sur-Marne	51 000
Dijon	5 500
Lille	39 500
Montpellier	5 000
Nancy	13 500
Nantes	20 000
Orléans	190 000
Paris	120 000
Rouen	95 000
	572 000'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1918/91

of 1 July 1991

opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91 ⁽⁴⁾, provides in particular for detailed rules on the invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, provides in particular the minimum quantities in respect of which a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3013/89 results in the opening of invitations to tender for private storage aid;

Whereas that Article provides for the application of these measures on the basis of the situation of each quotation zone; whereas it is appropriate consequently to open

tenders separately for each of the zones where the conditions are fulfilled;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Separate invitations to tender are opened in Great Britain, Denmark, in France, in the Netherlands, Ireland, Northern Ireland, Germany, Spain and Portugal for aid to private storage for carcasses and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90 tenders may be made to the intervention agencies of the Member States concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 12 July 1991 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1919/91
of 28 June 1991
concerning the stopping of fishing for common sole by vessels flying the flag of
Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3926/90 of 20 December 1990 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1991 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 793/91⁽⁴⁾, provides for common sole quotas for 1991;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of common sole in the waters of ICES divisions II and IV by vessels flying the flag of

Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of common sole in the waters of ICES divisions II and IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1991.

Fishing for common sole in the waters of ICES divisions II and IV by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 June 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1991, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1920/91

of 27 June 1991

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 2905 14 90, originating in Poland, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 2905 14 90, originating in Poland, the individual ceiling was fixed at ECU 772 000; whereas, on 4 April 1991, imports of these products into the Community originating in Poland reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Poland,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 5 July 1991, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Poland:

Order No	CN code	Description
10.0135	2905 14 90	Acyclic alcohols and their halogenated sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives — Saturated monohydric alcohols — — Other butanols — — — Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1921/91

of 27 June 1991

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3105, originating in Hungary, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 3105, originating in Hungary, the individual ceiling was fixed at ECU 4 830 000; whereas, on 6 May 1991, imports of these products into the Community originating in Hungary reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Hungary,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 5 July 1991, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Hungary:

Order No	CN code	Description
10.0420	3105	Mineral or chemical fertilizers, containing two or three of the fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium; other fertilizers: goods of this chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1922/91

of 1 July 1991

amending Regulation (EEC) No 1676/91 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1676/91⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1775/91⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Argentina must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1676/91, 'ECU 5,74' is hereby replaced by 'ECU 1,10'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1991, p. 83.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 22. 6. 1991, p. 65.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1923/91

of 1 July 1991

amending Regulation (EEC) No 1202/91 increasing to 100 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1202/91 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1783/91 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of bread-making wheat held by the Danish intervention agency; whereas, in a communication of 20 June 1990, Denmark informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 50 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of bread-making wheat held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 100 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1202/91 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1202/91 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 100 000 tonnes of bread-making quality to be exported to all third countries. Customs export formalities must be completed during the period 1 July to 31 August 1991.

2. The regions in which the 100 000 tonnes of common wheat of bread-making quality are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 1202/91 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
⁽⁴⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.
⁽⁵⁾ OJ No L 116, 9. 5. 1991, p. 19.
⁽⁶⁾ OJ No L 160, 25. 6. 1991, p. 10.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Sjælland/Lolland/Falster	100 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of bread-making wheat by the Danish intervention agency

(Regulation (EEC) No 1923/91)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1924/91

of 1 July 1991

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the
48th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal and in particular Article 90 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No
859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for
the application of intervention measures in the beef and
veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1792/91 ⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by
Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June
1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1774/91 ⁽⁶⁾;Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation
(EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be
fixed for quality R3, where appropriate, for each partial
invitation to tender in the light of the tenders received;
whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation,
only tenders lower than or equal to the maximum price
are to be accepted, without, however, exceeding the
average national or regional market price plus ECU 6;
whereas, however, pursuant to Article 5 of that Regula-
tion, where the intervention agencies in Member States
are offered meat in quantities greater than they are able to
take over forthwith, such intervention agencies may limit
buying in to the quantities they can take over;Whereas, after the tenders submitted for the 48th partial
invitation to tender have been examined and taking
account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No
805/68, of the requirements for reasonable support of the
market and the seasonal trend in slaughterings, the
maximum buying-in price and the quantities which may
be accepted into intervention should be fixed;Whereas the quantities offered at present exceed the
quantities which may be bought in; whereas a reducingcoefficient or, where appropriate depending on the
differences in prices and the quantities tendered for,
several reducing coefficients should accordingly be
applied to the quantities which may be bought in in
accordance with Article 11 (3) of Regulation (EEC) No
859/89;Whereas the Management Committee for Beef and Veal
has not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*For the 48th partial invitation to tender opened by Regu-
lation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at
ECU 265 per 100 kilograms of carcasses or half-
carcasses of quality R3,
- tenders in Germany exceeding ECU 252,7 shall
not be taken into consideration,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses
accepted is hereby fixed at 27 341 tonnes; the
quantities offered are hereby reduced by 80 %
pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No
859/89;

(b) for category C:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at
ECU 271 per 100 kilograms of carcasses or half-
carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses
accepted is hereby fixed at 2 068 tonnes; the
quantities offered are hereby reduced by 80 %
pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No
859/89;

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 July 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 160, 25. 6. 1991, p. 31.⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.⁽⁶⁾ OJ No L 158, 22. 6. 1991, p. 63.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1925/91

of 1 July 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁵⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 June 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 74.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	34,42 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,42 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,42 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,42 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,83
1701 99 10	39,83
1701 99 90	39,83 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.